

联合国



安全理事会

正式记录

第二十二年

第一三六九次会议

一九六七年十月二十四-二十五日

纽约

目次

	页次
临时议程(S/Agenda/1369/Rev. 1).....	1
主席致词.....	1
向前任主席致谢词并向丹麦代表致欢迎词.....	1
通过议程.....	2
中东局势:	
(1) 一九六七年十月二十四日阿拉伯联合共和国常驻代表给安全理事会主席的信(S/8207);	
(2) 一九六七年十月二十四日以色列常驻代表给安全理事会主席的信(S/8208)	2

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件（编号 S/…）通常刊载于每三个月印行一次的安全理事会正式记录补编内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的安全理事会决议和决定中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第一千三百六十九次会议

一九六七年十月二十四日星期二晚上九时在纽约举行

主席：**鹤冈·千绉先生**(日本)。

出席者有下列国家代表：阿根廷、巴西、保加利亚、加拿大、中国、丹麦、埃塞俄比亚、法国、印度、日本、马里、尼日利亚、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。

临时议程(S/Agenda/1369/Rev.1)

1. 通过议程。
2. 中东局势：
 - (1) 一九六七年十月二十四日阿拉伯联合共和国常驻代表给安全理事会主席的信(S/8207)；
 - (2) 一九六七年十月二十四日以色列常驻代表给安全理事会主席的信(S/8208)。

主席致词

1. **主席**：安全理事会临时召开这次会议，因为今天下午主席接到阿拉伯联合共和国常驻代表的电报，要求安全理事会召开紧急会议〔S/8207〕。为了今晚召开会议，我立即与安理会各位理事联系。后来，以色列常驻代表也要求安理会召开紧急会议〔S/8208〕。

向前任主席致谢词并向 丹麦代表致欢迎词

2. **主席**：在讨论这次安全理事会紧急会议的工作之前，我谨代表安理会并以十月份主席的身分向前

任主席、我们的好朋友印度常驻代表帕塔萨拉蒂大使，致以最热烈最真诚的敬意。九月份他担任了安理会主席。帕塔萨拉蒂大使对和平的献身精神，以及他的丰富经验和渊博的智慧已经树立了非常卓越的榜样，这将大大鼓舞我作为本月份安理会的主席履行我的职责，我将尽力仿效这个榜样。

3. **帕塔萨拉蒂先生**(印度)：主席先生，感谢您如此盛意地提到我。现在，请允许我对您就任十月份主席表示祝贺。今天，我们在亚洲西部和平受到严重威胁的阴影下举行会议。今晚以及在以后的日子里，安理会将尽力设法解决在这一地区恢复和平的问题。主席先生，请允许我对您表示敬意，您与各位理事磋商过程中所显示的才干已表现了您不畏艰难的精神。我相信在您能干贤明的指导下，安理会将采取步骤，巩固亚洲西部和平。我国代表团愿与您通力合作，祝您成功。

4. **主席**：我也想趁此机会，代表安全理事会全体理事，向新任丹麦常驻联合国代表博尔奇大使表示欢迎，并希望我们将长期与他共事。大家都知道，博尔奇大使所代表的丹麦是多么渴望和平，这一国家正如何卓有成效地为实现这一目的而努力。

5. **博尔奇先生**(丹麦)：主席先生，当我第一次参加安理会的工作，就听到您对我表示欢迎的亲切谈话，我深受感动。我意识到在安全理事会工作的责任和荣誉。丹麦政府信任联合国，并完全地、衷心地赞成这一世界组织的理想和目标，这一事实将有助于我进行工作。我了解丹麦驻安全理事会的前任代表——现任丹麦外交大臣——与他的同事们建立了友好合作关系。主席先生，我将尽力与您和安理会全体理事建立同样的关系。

通过议程

议程通过。

中东局势:

(1) 一九六七年十月二十四日阿拉伯联合共和国常驻代表给安全理事会主席的信(S/8207)

(2) 一九六七年十月二十四日以色列常驻代表给安全理事会主席的信(S/8208)

6. **主席:** 按照会议程序的暂行规则和安全理事会的惯例, 并经安理会同意, 我现在邀请以色列和阿拉伯联合共和国代表到安理会议席就座, 以便参加讨论, 但无表决权。

应主席邀请, G. 拉斐尔先生(以色列)和 M. A. 科尼先生(阿拉伯联合共和国)到安理会议席就座。

7. **主席:** 我收到哈希姆约旦王国外交大臣十月二十四日写给我的信件[S/8210], 他要求参加安理会的讨论。假如没有异议, 我请他到安理会议席就座。

应主席邀请, A. M. 里法伊先生(约旦)到安理会议席就座。

8. **主席:** 我收到阿拉伯叙利亚共和国代表十月二十四日的来信[S/8211], 他要求参加安理会的讨论。假如没有异议, 我请他到安理会议席就座。

应主席邀请, G. J. 托迈赫(叙利亚)到安理会议席就座。

9. **主席:** 现在, 安理会开始审议提交本会的问题。我的名单上第一个发言人是阿拉伯联合共和国代表, 现在请他发言。

10. **科尼先生(阿拉伯联合共和国):** 应阿拉伯联合共和国的紧急要求, 安全理事会召开了会议, 考虑一九六七年六月五日以色列对我国发动背信弃义的侵略以来最猖狂、最野蛮的战争行动。今天以色列对苏

伊士地区及其和平居民所采取的行动, 目的是破坏阿拉伯联合共和国非常重要的民用工业联合企业。这一行动粗暴地蹂躏了文明、法律和道义的每一方面。

11. 开罗当地时间二时三十分, 以色列武装部队采取了野蛮行动, 实际上破坏了苏伊士地区和平生活的每一部分。他们的目标如下: 烧毁阿拉伯联合共和国炼油厂, 以及苏伊士港和许多其他阿拉伯联合共和国的民用和工业建筑与设施。以色列所采取的这一疯狂行动完全不是由于对方的挑衅。现在苏伊士城正处于大火之中。人员伤亡惨重。以色列的侵略并不是由于对方挑衅, 而是事先经过周密考虑和策划, 然后疯狂地进行的。

12. 这一地区军事观察团的参谋长奥德·布尔将军的报告很说明问题。这份报告明确指出, 以色列对苏伊士和陶菲克港地区的非军事目标进行残暴的攻击。报告同样揭露了以色列进攻的犯罪性质。以色列的进攻一开始, 这一地区军事观察团的参谋长就曾提出各种建议安排停火, 但都被以色列拒绝。

13. 这份报告还揭露, 当军事观察团参谋长第一次建议在格林威治时间十三时三十分实行停火时, 以色列方面却建议在格林威治时间十五时三十分实行停火。很明显, 以色列的侵略计划还需要两小时才能全部完成, 在侵略这一问题上以色列从不妥协。在以色列设法完成大规模侵略和破坏的计划以前, 其他建议同样遭到拒绝。

14. 要求安全理事会调查这次以色列重新策动侵略所造成的最严重的情况。首先, 以色列的侵略是针对苏伊士地区的全部和平生活和工业生产的, 而苏伊士地区是阿拉伯联合共和国最重要的工业基地之一。自从实行停火以来, 阿拉伯各国对以色列侵犯和平生活的野蛮本性已非常了解。今天这次侵略是最严重、最罪恶的侵略行动, 最粗暴地践踏了宪章的规定, 最罪恶昭彰地违反了安全理事会关于停火的决议。

15. 以色列的策略的目的是全部毁灭阿拉伯联合共和国的民用事业方面和工业方面的成就, 并不分青红皂白地尽量屠杀和平居民。以色列对苏伊士运河沿岸城市以及运河设备进行的种种袭击和轰炸, 以及造成和平居民生命与财产惨重损失的袭击, 都仅仅是

以色列计划破坏阿拉伯联合共和国和平生活与工业生产的开始。同样地，以色列违反停火决定也表现在危险地加剧对非军事目标的进攻——袭击医院、学校、教堂和清真寺。其他慈善机构也被以色列选作进攻目标。今天以色列已扩大了侵略，目的是全部毁灭苏伊士运河地区的工业生产与和平生活。

16. 以色列今天史无前例的大规模侵略是它臭名远扬的犯罪记录中空前的最严重的事件。以色列今天对阿拉伯联合共和国和平居民的侵略是一种范围最广泛、性质最恶劣的行动。因此，安全理事会有着不可推卸的责任，应根据宪章有关规定惩办侵略者。其次，以色列今天对阿拉伯联合共和国大规模侵略行动完全不是由于对方挑衅，而完全是预谋的。以色列的这场大规模侵略行动是紧接着上星期六，十月二十一日日的侵略行动以后发生的，那一天阿拉伯联合共和国国防军海军部队发现以色列驱逐舰埃拉特号在阿拉伯联合共和国领海内向塞得港方向快速前进。

17. 这一行动当然促使阿拉伯联合共和国国防军采取自卫手段。因而，击沉以色列驱逐舰仅仅是以色列侵犯阿拉伯联合共和国领海并企图袭击塞得港城的结果。这艘以色列驱逐舰以往的行径是大家都知道的。就是这艘埃拉特号以前在七月十二日在塞得港附近的领海中击沉两艘阿拉伯联合共和国船只。阿拉伯联合共和国司令部曾命令这两艘船只不准进行任何战斗。然而，以色列驱逐舰埃拉特号竟毫无任何理由向这两艘船只开火，进行炮击，在阿拉伯联合共和国的领海内把它们击沉。

18. 所以，当这艘以色列驱逐舰再次被发现在阿拉伯联合共和国领海内快速行驶时，负责保卫塞得港城的阿拉伯联合共和国国防军当然要尽力阻止这艘驱逐舰深入领海，不让它开往塞得港，这是理所当然的。驱逐舰埃拉特号在阿拉伯联合共和国领海内快速行驶这一事实已为以色列方面所承认。

19. 奥德·布尔将军在十月二十二日给秘书长的报告[S/7930/Add.43]中说，以色列联络官告诉他，驱逐舰埃拉特号离塞得港海岸十英里。考虑到这艘驱逐舰以往的行径，上次在我们领海内击沉两艘阿拉伯联合共和国船只的侵略行动，考虑到这艘驱逐舰这次又在阿拉伯联合共和国领海内向塞得港方向快速行驶

这一事实，并鉴于以色列部队在这一地区一贯的破坏活动，阿拉伯联合共和国海军部队除了阻止这艘驱逐舰前进外，没有其他办法。以色列的侵略迫使我们采取自卫行动，还有什么其他行动能比这种侵略行动使得自卫更合法化呢？

20. 安理会必须注意到根据安全理事会停火决议，特别是一九六七年六月十二日通过的禁止“任何进一步军事行动”的第二三六（一九六七）号决议，驱逐舰埃拉特号的推进是完全不许可的。可是当这艘驱逐舰在上星期六被击沉时，以色列的全体领导人和新纳粹分子的将军们非常明确地宣称，他们不会容忍阿拉伯联合共和国部队所采取的自卫行动，以色列要立即进行报复。

21. 今天，正当阿拉伯联合共和国开放它的领海，以便让以色列部队在这艘以色列驱逐舰被击沉后进行营救工作时，以色列又发动了侵略。我们方面的这一行动完全是出于人道主义的考虑，但阿拉伯联合共和国却因此而又遭到了阴险、罪恶的进攻。

22. 昨天，以色列外交部长公开拒绝依靠联合国机构，并着重声明以色列将不要求安全理事会考虑导致埃拉特号被击沉的行动。这一傲慢和完全漠视联合国的态度已经成为以色列政策的准则——对联合国及其机构和宪章完全置之不顾，完全采取侵略和武装进攻的政策。

23. 无论用何种客观的标准来衡量，安全理事会都不能不谴责以色列的这一政策，并且迫使以色列领导人说明它完全公开地无视这一组织职权的原因。今天以色列对阿拉伯联合共和国的侵略对威胁国际和平和安全已达到不可容忍的地步。安全理事会必须充分地注意到这一侵略可能造成的严重后果。这里必须强调指出，由于安全理事会在六月五日以色列发动侵略后没能采取行动，才造成今天的侵略和前些时候以色列武装部队对阿拉伯联合共和国人民和仍被它占领的其他阿拉伯国家的人民犯下的许多非法罪行。

24. 姑且不谈以色列侵略罪恶的和挑衅的性质，今天以色列侵略的严重性就使安全理事会面临着按照宪章办事的不可推卸的责任。今天我们面临的是既不能容忍，也不允许不采取行动，或采取以色列六月五

日发动侵略以来安全理事会一直奉行的动摇不定的政策。

25. 要求安全理事会尽其一切能力、并充分明确自己职责来实施宪章第七章的规定：对国际社会的罪犯以色列采取强硬措施。注视着这次会议的不仅是阿拉伯联合共和国的人民，而且是整个阿拉伯民族和世界各地人民，他们理所当然地有权要求对维护国际和平和安全应负最大责任的联合国机构采取负责的行动来对付目前以色列发动的最野蛮的侵略。这样作才是唯一真诚和忠实地行使宪章的权利。如果安理会意识到它对和平和安全的职责，那么同样地，这是唯一必须采取的行动。

26. **主席：**我现在请以色列代表发言。

27. **拉斐尔先生（以色列）：**十月二十一日，星期六，十七时三十分，由苏联提供并装备有多枚科马尔导弹的埃及海军军舰在公海上攻击了以色列驱逐舰埃拉特号。最近几个月来，这艘驱逐舰在其正常航道上执行日常巡逻任务，受到埃及当局的注意和监视。受到攻击时，埃拉特号正将结束它沿着正常航道的日常巡逻。这艘驱逐舰在埃及领海以外的公海上航行，并没有进行任何不正当的活动。突然，它受到了埃及导弹的袭击，这一袭击使这艘驱逐舰丧失了机动能力。动力部分受到损坏，船只严重倾斜，因而就抛了锚。过了一个半小时以后，船只仍处于瘫痪和无法活动的状态，埃及又开始攻击，他们又发射了两枚导弹，其中一枚击沉了这艘船只。

28. 埃及军部承认，它是在接到最高当局的明确命令同意这样做之后又进行攻击的。还有什么比恢复攻击这艘处于无法活动和瘫痪状态的船只更能使人信服地证明这一残酷的侵略行动是预先策划的呢？第二次袭击是为了完成第一次袭击就想达到的目的。事实上，第一次攻击以后，埃及当局就立即通知联合国观察团，说埃及已击沉以色列的驱逐舰。埃及当局——武装部队——发觉他们第一次导弹攻击没有完成使命，经过精心考虑后决定继续攻击。这导致了十九人死亡、二十八人失踪和九十一人受伤，其中二十人重伤。

29. 继阿拉伯联合共和国对这一区域的国际公

海航道实行封锁之后，这一行动是埃及海上的非法和好战活动向这个区域的公海进行的最严重的扩张。他们在中东战场上运用导弹，这是一个精心考虑过的升级战争的行动。十月二十三日，伦敦泰晤士报评论这一形势时说：

“事件的严重性是无需再强调的。除非在战争时期，或者是企图挑起战争时，一方的海军船只一般不击沉另一方的海军船只。”

30. 很明显，阿拉伯联合共和国政府很久以来就准备造成这样的局面。用政府法令撤走了苏伊士地区的和平居民，并故意制造了普遍的紧张气氛。三个星期以来，埃及报刊和电台引人注目地宣告重新开战迫在眉睫，甚至在早些时候，在达成停火决议后不久，开罗电台就曾在七月十二日说：“战争没有结束，而是刚刚开始。”七月二十日沙特阿拉伯的阿拉伯之声谈到：“在我们的信仰、真主、中立主义、革命的原则及争取和平人士的帮助下，我们满怀信心地奔赴战场。”著名新闻记者 M. H. 海卡尔于八月十一日在金字塔报上写道：“除非出现奇迹，没有什么其他东西能够阻止重新爆发战争，而我并不相信我们生活在一个奇迹的时代。”图画周刊在一九六七年九月一日说：“在陶菲克港，一切都处于战备状态。战争准备已达到了顶峰。”鲁兹·优素福周刊在十月九日说：“我们希望能感觉到战争……并把这一感觉转化为积极的实际行动。”十月十五日，在以色列军舰受到攻击的前一个星期，沙特阿拉伯电台说：“由于以色列仍在占领区，所以苏伊士运河地区重新爆发战争的征兆依然存在。”

31. 当埃及袭击成功后，爱国狂热被煽动起来。胜利的消息通过巨大的宣传网中一切可能利用的渠道传播出去。在贝鲁特出版的一家亲开罗报纸解放者报报道：“现在我们可以说，以色列军队正在遭受失败。这将使全世界忘记六月间阿拉伯的败北。”金字塔报在袭击后的第一天谈到：“六天战争的结果，不能反映这个地区力量对比的确切情况。”十月二十三日开罗电台广播了舒凯里先生的评论：“埃拉特号驱逐舰的毁灭是摧毁被称作军事神话的以色列的第一步。”十月二十三日的伊拉克新黎明报谈到：“对以色列驱逐舰的打击，标志着报复的时刻已经来到。”在叙利

亚，大马士革电台有以下的评论：“阿拉伯人民取得的这一胜利，证明了应该诉诸武力，而妥协和投降是不能接受的。在被占领区也必须继续抵抗。”

32. 这就是在报纸和电台上一再重复宣传的洋洋得意的总的倾向。阿拉伯联合共和国代表今晚挽歌式的叙述与昨天开罗电台和报刊兴高采烈完全不调和。袭击以色列驱逐舰并不是埃及违反安全理事会停火决议规定的一个孤立行动。在安全理事会的记录中，有足够的阿拉伯联合共和国武装部队向以色列阵地开火的证据。此刻我没有必要让安理会感到厌倦来列举这些事实。阿拉伯联合共和国一次又一次地破坏停火，从他们建筑物集中区域里面和近郊的炮兵阵地炮击以色列部队。

33. 埃及部队并不满足于他们的陆上行动，而且也干涉以色列在苏伊士湾的航行。今天事件正是属于同一性质。它把埃及的一系列挑衅推到了顶峰。阿拉伯联合共和国的政策和行动显然是预谋破坏停火。它这样做，正是在重复休战协定时搞过的故伎，那时，埃及要求他自己有战争的权利，而要求以色列则承担和平的义务。现在埃及正把这些办法用到停火决议上来。

34. 相互遵守协定正是停火的关键。如果停火不是双方的事，那么整个制度也自然垮台了。我回想起阿拉伯一句谚语：“玩火者必自焚。”以色列反复地强调自己的政策：在双方遵守的基础上严格遵守停火。对驱逐舰埃拉特号的攻击已经使停火义务处于危险的地步。

35. 听任阿拉伯联合共和国顽固地坚持：打打喊喊，喊喊打打的做法，我们又一次陷入了一个不道德和危险的圈子里。这将引到什么地方去呢？只能导致更多的灾难和更多的破坏。停止这一愚蠢举动的时候已经到来，以色列再一次宣告，它准备在此时此地，今天晚上，在这个议事厅里会见阿拉伯联合共和国和任何其他阿拉伯国家的代表，和他们共同讨论旨在保证永远安全和为和平的将来打下基础的一切措施。

36. **卡拉登勋爵**(联合王国)：主席先生，首先请允许我对您就任我们的主席表示敬意。在与大家磋商的过程中，您已博得我们的钦佩。我也愿意在此对丹

麦大使表示欢迎。丹麦已经在安理会树立了最崇高的荣誉。我相信新任大使在今后将完全保持这一荣誉。

37. 我不希望对最近悲剧的发展进行相互谴责，我不认为谴责能解决问题。我相信我们大家对已经发生的严重违反停火的行动表示遗憾并谴责这些行动。尽管布尔将军和联合国观察团作了不懈的和令人敬佩的努力，这些违反停火的举动还是发生了。

38. 今晚我们举行紧急会议是适当的。我们开会是要把安理会和联合国的全部力量放在要求现在必须遵守停火，双方都必须永远抛弃交战状态。今晚我讲话仅仅是为了敦促——我愿代表我们大家——我们不应该再相互怀恨，再进行冲突。我相信已经发生的一切终将要求我们改变主意和方向，我们不应该再回到流血冲突中去，而应该为确保和平而前进。无疑，我们大家都看到拖延已经造成了可怕的后果，当然现在没有那一位会主张再犹豫不决。无疑，现在每个人都很清楚，需要采取紧急行动。

39. 我很高兴在这次安理会上有机会再一次直截了当地谈这些问题。这些问题在三个多月前——被浪费了的三个月——我们在安理会讨论过。确实，在六、七月间我们在联合国大会上花了一个月时间进行辩论。那时我们就担心这种辩论不会导致有效和紧急的行动。果然我们的担心不幸地被证实了。我们更加确信，采取行动的适当场所就是这里，在安理会内。

40. 我们的观点是，安理会早就应该开会并采取更快的行动。这一观点今晚更加强了。在这次冲突开始之前，我们是首先呼吁安理会开会并立即采取行动的国家之一。我们支持秘书长要求放弃交战状态的呼吁。如果安理会那时有所行动，这场冲突很可能已避免了。当战争一爆发，我们就马上倡议立即停火，如果我们的建议被通过了的话，约旦和叙利亚就决不会被卷进去。几个月来，我们一直竭力主张委派联合国特别代表。我记得早在六月，印度代表也是首先支持这一建议者之一。如果我们在六月第一次提出的建议能及时被通过，目前的局势就大不相同了。

41. 七月间，我们在联合国大会投票赞成要求安全理事会采取紧急行动的决议草案。如果那时就采

取行动，我们现在早就已经在解决问题的过程中了。我们在安全理事会的工作和发言都是为了要求采取行动。我们这样做是公开的，并始终如一的。我们的全部建议是极其明确的。

42. 我们的目的受到了阻碍和挫折。各派用各种理由批评甚至攻击我们。但是没有人能说我们的建议是不清楚的，没有人能说我们的目标是前后不一致的。没有人能指责我们拖延、犹豫和对联合国行为的反对，联合国的行为首先引起了冲突，然后是僵局，已经造成了多少不必要的苦难，现在又导致更多的死亡和破坏。正是拖延引起了冲突；是拖延造成了僵局；拖延现在又导致更多的死亡和破坏。

43. 我们都知道，安理会理事为了确立和宣布某些原则以便指导解决问题，为了在走向和平的艰苦道路上采取一些初步的实际步骤，特别在过去几天里，一直在日益紧张地工作。我们知道，他们负责准备一项公正和均衡的决议草案——我强调“一项公正和均衡的决议草案”——按照这个决议草案，一名联合国特别代表能够不再耽搁地，通过和有关方面直接协商和合作，在现场处理局势。这就是我们所一贯提倡的。一个月前，我国国务大臣在联合国大会上说：“我们必须为……持久的和平，为摒弃一切侵略阴谋和结束同和平相矛盾的政策而工作。”¹这是一个不顾一切阻碍必须达到的目的；这是我们要赢得的东西、一个持久的和平。没有公正和双方相等地承认相等的义务，就不能够赢得这一和平。没有一种真正的极度的迫切感，也不能够赢得这一和平。

44. 我相信在联合国的全体成员中，大多数对一项公正和均衡的决议以及联合国特别代表采取的立即行动是给予极大的支持的。的确，我记不起在我们中间过去有过比现在更大的共同目的感，共同的焦急感和普遍的一致感。这能给我们一些希望和信心。

45. 在没有一起决定尽快地开始采取主动的、公正的和紧迫的行动之前——我诚恳地建议——我们当然不应该结束我们今晚的讨论；而且我希望我们一致采取这种行动。

¹大会正式记录，第二十二届会议，全体大会，第一五六七次会议，第91段。

46. 伊格纳蒂夫先生(加拿大)：主席先生，作为安理会主席的您，已经领导着大家寻求和平解决中东问题的办法，对于您这样的做法，我想和我的同事们一起表示敬佩。

47. 看到了我的老朋友博尔奇大使，过去我和他有交往，我也想表示一下我的愉快的心情。同时我想说加拿大多么高兴地期待继续在这次理事会中和丹麦合作。

48. 正如联合王国的代表刚才所说的那样，当前在苏伊士运河地区阿拉伯-以色列敌对行动的爆发，说明了停火的不稳定性，而我们在六月六日已一致同意，停火仅仅是第一个步骤。如果在这第一个步骤之后，跟着采取更多的步骤（其实早应这么做了），以求在这个地区恢复和平状态，那么我相信在这次安理会中我们全都会同意，双方必须严格遵守停火决定，并且各方必须在该地区停止一切军事活动。

49. 在这一地区，即使没有激烈尖刻的、翻来复去的控诉与反控诉和漫无休止的争辩，没有这些东西来火上加油，容易着火的东西也已经够多的了。

50. 在目前的情况下，加拿大代表团十分希望安理会将采取下列措施。这些措施不一定要全部同时采取，但必须有安排地逐一加以采取。

51. 第一，我们应当要求各方严格遵守停火决定，并在该地区停止和放弃一切军事行动。第二，我们应当要求秘书长提供他从奥德·布尔将军那里得到的尽可能全面的情报。情报应说明：根据安理会一九六七年七月十日通过的有关监督该地区停火的一致意见²的条款，奥德·布尔将军现在已经采取了哪些措施——我知道，我们已经收到了几份补充报告——同时，还应说明，根据我刚刚提到的那个一致意见，为了尽可能有效地执行他重要而艰巨的任务，他可能需要的补充措施。第三，应当立即采取步骤——正如加拿大代表团，当然，还有印度代表团和联合王国代表团自从六月上旬以来一贯倡议的那样——授予秘书长适当的权力，以派遣一名特别代表前赴中东，为在该地区恢复和平状态着手进行工作。其实，这在秘书长

²编入安理会第一三六六次会议记录，第125段。

本人向联合国大会所作的年度报告³引言的第 48 段中已被认为是一件刻不容缓、势在必行的事了。

52. 讲到这第三项措施,我和联合王国的代表一样充分认识到,在讨论特别代表应当在怎样的原则范围内努力进行工作时,要取得一致意见将产生困难。但我也注意到关于这个问题已经举行过、并在您,主席先生的领导下,现在还在进行的广泛的协商。我不能相信安理会的理事关于这样一个合理的、而且定能打破僵局的提案不能达成协议。我的联合王国的同事称之为一个公平和无偏袒的决议,正是我们所需要的,而且我相信目前存在着一致意见赞成采取这个方法作为走向中东和平的下一个重要的步骤。我因此提请我的安理会的同事们以赞同的精神来考虑这个建设性活动的提纲。

53. **费德林先生**(苏维埃社会主义共和国联盟):今天,十月二十四日,在苏伊士运河区发生的事件不能不引起安全理事会、联合国和世界舆论的注意。这一事件有力地表明了中东紧张的程度和存在于该地区的爆炸性局势的性质,这样的局势是**以色列**侵略阿拉伯各国的后果尚未肃清的结果。**以色列**武装部队的这个新的挑衅行为极其严重地违反了安全理事会要求停火和停止军事行动的决定。关于这一挑衅行为的情况,阿拉伯联合共和国代表科尼先生刚才在他的声明里已经给我们作了令人信服的叙述。这一行为违背了联合国宪章中基本的和众所公认的各项原则。

54. 在目前这个时刻,要全面估计**以色列**炮兵野蛮袭击苏伊士运河地区所造成的全部后果,简直是不可能的。不过,即使现在,有一件事是十分清楚的:在那个城市已经造成了无法弥补的损失。许多居民区已被摧毁,大量和平的公民已被杀死或变成残废,工业企业已被破坏,许多炼油厂已被付之一炬。更为严重的是,这并不是一个什么偶然的失算,而是一个事先计划好的、根据来自特拉维夫的命令行事的、预谋的野蛮行为。**以色列**的占领部队对驻在该地区的联合国观察团发出的立即停火的屡次呼吁置之不理,长时间地继续炮击,直到他们达到了罪恶目的和实现了他们的恶毒阴谋为止。是**以色列**侵略者发动了进攻。这

³大会正式记录,第二十二届会议,附件第 1A 号。

一事实,在联合国停火监督组织参谋长十月二十四日的报告里(S/7930/Add. 44)已予证实;报告特别声称:

“(1) 据驻陶菲克港观察哨的迈克报告,以色列防卫部队于十月二十四日格林威治时间十二时三十一分向苏伊士港西南的炼油厂发动炮击。”

55. 根据这个事实,以色列如此仓促地提出的那个反诉看来象是一个延误了的反应,一出可怜的滑稽剧,它的目的是试图欺骗蒙蔽安全理事会和世界舆论。这种类似外交手腕的方式是**以色列**代表们的特点,他们,正如安理会的理事国都了解的那样,过去往往使用侵略者惯用的告状策略,就是想方设法把他们的罪责推到侵略的受害者身上。然而,驻苏伊士运河区的联合国观察团所提供的事实已经不言自明;这些事实揭穿了特拉维夫荒唐可笑的控告的虚伪性。

56. 因此,主席先生,正如十月二十四日阿拉伯联合共和国代表要求安全理事会召开紧急会议的信件(S/8207)中恰当地强调的那样,以色列政府必须对这次新的严重侵略行动负全部责任。现在就我们看来,这一侵略行动已远不能说仅仅是违反安理会的停火决议。这不是别的,而是对联合国的一个成员国——阿拉伯联合共和国——的侵略战争的继续。这仅仅是**以色列**最近对阿拉伯联合共和国和其他阿拉伯国家发动多次肆无忌惮的侵略和挑衅中的一个环节。

57. 就在两天以前,以色列派遣一艘军舰驶入塞得港外的阿拉伯联合共和国领海内,从而犯下了另一个挑衅的罪行。根据主权国家的法律,在塞得港的阿拉伯联合共和国军舰被迫采取措施,进行自卫,反对挑衅,但这未能制止侵略者。刚才**以色列**代表竭力想转移安全理事会对最近**以色列**武装部队在苏伊士地区侵略行动的注意,恬不知耻地妄想粉饰**以色列**驱逐舰对阿拉伯联合共和国领海的侵略行为,以色列代表的这一企图难道不是太可笑了吗?不管拉斐尔先生使用什么形容词和措词,无论他怎么详细地解释**以色列**的军舰是毫无戒备的,只是在靠近阿拉伯联合共和国海岸执行和平的日常任务,但是他永远也不能改变和歪曲事实的真相。

58. 主席先生:有一点值得指出的是**以色列**代表实际上回避了主要问题。为什么**以色列**要对苏伊士

城进行野蛮的炮击？他没有向安理会解释以色列占领者凭什么权利在苏伊士地区大量杀害和平居民，毁坏了庄稼和工厂。但正是这一点是安全理事会讨论的主题。可是看起来侵略者有他自己的逻辑。他按照自己的规则，并且认为在安理会内胡闹是合适的。

59. 我们知道，在十月二十三日和二十四日，我们听到特拉维夫对阿拉伯联合共和国连续不断发出的威胁，而这些威胁以对苏伊士城的大规模军事进攻而达到顶峰。根据报刊报道，以色列国防部长摩西·达扬亲自在最近的一项声明中威胁说，苏伊士运河地区“正在成为可能引起一场大火灾的火星”。全世界都可以看到以色列军国主义者现在已经把这种威胁付诸行动了。所有这一切有力地说明必须立即结束以色列对阿拉伯国家领土的非法占领，这种占领是靠违反联合国宪章基本原则的公开侵略而达到的。

60. 大家都知道，苏联政府曾多次发出警告：以色列统治集团和那些在美利坚合众国、联合王国、德意志联邦共和国以及其他西方国家中支持他们的人，无视人民的意志，违背维护和平的利益，正在从事于一种危险的活动，并正对继续推行反对阿拉伯国家和人民的侵略与挑衅的政策引起的全部责任。

61. 只要侵略者继续占据自古以来就属于阿拉伯人民的土地，只要他提出领土和其他要求，只要他仍然蛮横地破坏联合国的决议，就不可能消除中东的紧张局势，也不可能在中东建立和平。

62. 在紧张局势继续增长的情况下，就不可避免地会有新的纠纷，这难道不是不言而喻的吗？我们不能排斥这样的可能性：特拉维夫沿着苏伊士运河以及在以色列、约旦和以色列、叙利亚前线上所挑起的武装冲突事件，将会升级为大规模的军事敌对行动。

63. 最近的事件也迫使安全理事会注意到它自己的责任，并认识到最重要的是在中东迅速实现政治解决。对以色列违背安全理事会的决议，和以色列最近的侵略挑衅，安全理事会必须立即履行它的职责。

64. 苏联代表团认为，阿拉伯联合共和国有充分理由要求召集安全理事会紧急会议。我们坚决支持这种正当的要求。我们还认为，安全理事会有责任无条件地谴责以色列在苏伊士地区所进行的侵略行动。同

时，毫无疑问，以色列必须赔偿由于其野蛮的轰炸和炮击而对阿拉伯联合共和国及苏伊士的居民所造成的损失。

65. 根据上述理由，苏联代表团把以下的决议草案提交安全理事会审议：

“安全理事会，

“研究了阿拉伯联合共和国代表关于以色列在苏伊士城地区的新的侵略行动的通知，

“还研究了 S/7930/Add. 44 文件中秘书长所提供的消息：以色列部队不顾在巴勒斯坦的联合国停火监督组织参谋长关于立即停火的建议，已开始并继续发射猛烈的炮火，

“表示深切关注，上述侵略行动在和平居民中造成的重大损失和严重的物质的损害，

“考虑到以色列武装部队在苏伊士城地区的行动，粗暴地违反了一九六七年六月六日第二三三(一九六七)号 and 一九六七年六月七日第二三四(一九六七)号安全理事会要求停火并要求停止军事行动的决议，同样也违反了安全理事会在这个问题上的其他决议，

“1. 强烈谴责以色列在苏伊士城地区所进行的侵略行动；

“2. 要求以色列赔偿这次侵略行动对阿拉伯联合共和国所造成的损失；

“3. 紧急要求以色列严格遵守安全理事会关于停火与停止军事行动的上述决议。”(S/8212)

66. 我们要求安全理事会立即采取行动，并根据联合国宪章所赋予的职权与高度责任作出必要的决定。

67. **主席：**现在请约旦代表发言。

68. **里法伊先生(约旦)：**对于安全理事会给予我参加这次辩论的权利，我表示感谢。联合国和它所主张的原则从来没有面临过这样一种威胁着它自身存在的挑战，象它今天所感到的危机那样。拖延这一因素从来不曾使事态恶化方面起过比在现在以色列侵略

的情况下更加决定性的作用。自从以色列使用武力侵占大片阿拉伯领土以来，差不多已经有五个月了。尽管宪章的原则遭到了极端恶劣的破坏，而我们却仍然停留在以色列第一次入侵和占领这些领土时所处的地位。在第五次特别紧急会议和大会的第二十二届会议期间，曾举行过许多次会议，但到目前为止还没有做过任何事情来阻止侵略，并消除其后果。难道这真正意味着，在经过二十二年辛勤的和忠于职守的工作之后，联合国竟背离会员国根据宪章所作出的决定，准备抛弃它的原则，而承认既成事实的局面吗？或者是不是希望时间因素会创造奇迹，它能使联合国在面临着挑战压力的形势下，无需作出坚决的决定呢？

69. 在这种情况下，时间已被表明为最危险的因素。我们只须看一看六月五日以来所发生的事情，特别是今天所发生的事情。以色列又一次认为使用武力是有利的，并继续对阿拉伯的领土和居民发动了疯狂的进攻。以色列今天的罪恶进攻只不过是它的连续侵略锁链中的一环。阿拉伯联合共和国的代表刚才已经把关于这次进攻的报告提交安理会了。这次进攻使许多无辜的男人、妇女和儿童丧失了生命。苏伊士城和它的居民，一直到每一个有生命的东西，每一座建筑物，几乎全都遭到毁灭。更有甚者，以色列还有计划地炮击了工业设备，包括苏伊士石油炼油厂，纳斯尔化肥厂和其他几个工业联合企业都已被全部毁灭。所有这一切只能说明一点，以色列把阿拉伯国家的土地、人民以及阿拉伯的进步看作它敌对的目标。代表们应当把在以色列炮火下牺牲的阿拉伯平民日夜放在心上，他们一定会使代表们想到由于联合国没有采取决定性的行动而造成了这一悲剧，严重的形势和混乱的局面。

70. 在我国，约旦被占领的地区内，以色列军队全然不顾国际法、联合国宪章和文明，他们应对所犯下的最骇人听闻的罪行负责。在现代历史上简直很难找出与这些罪行相类似的例子。私人财产正在不分青红皂白地遭到毁灭。在以色列人的手下，居民正在遭受任何人都不能忍受的最残酷的虐待。人身拷打、掠夺、抢劫、毁灭约旦村庄已经成为司空见惯的事情。我们半个国家和一半人口正处于以色列的占领和迫害之下。

71. 为什么能让这一切，而且还不止于这一切继续下去呢？答复是简单而清楚的。只是因为联合国机构，特别是安全理事会推卸责任，不采取明确和有效的立场。已经举行过不少次会议，而结果总是完全陷入僵局。很清楚，这一切幕后的根本原因是在于某几个大国的态度，这种态度只能助长以色列的顽抗。

72. 关于这种情况，我们不得不问：在中东严重局势蔓延的情况下，为什么安理会至今仍然不能采取有效的措施呢？在这个议事厅外和这个大厦外，举行过多次的会议与私下的商谈，为什么没有丝毫的成效？为什么曾讨论过多少想法和建议，曾交换过许许多多的意见，联合国却没有肯定的结果？在安全理事会和大会之间，这问题一直转来转去，而且他们也都讨论过，但为什么在这两个主要的机构中没有一个是能作出有效的决定？答复也是清楚的，这是由于一种现在看来已经明显的趋势，它使正义和公道的原则服从于政治的考虑，这些考虑与安理会所面对的真正问题的是非曲直是格格不入的。

73. 当人们发现不管今天发生了什么事情，安理会总不会通过任何声明强烈谴责以色列今天的罪恶昭彰的侵略，并提出反对它的惩罚性的步骤的时候，凡是对这个国际组织保持一点信任并尊重国际关系和友好的人都会感到非常失望。在这方面，请允许我对于苏联代表刚才宣读的决议草案中所提出的倡议表示感谢。

74. 以色列今天的武装袭击，暴露了它漠视联合国存在的极端恶劣的态度，这确实应该促使安理会迅速通过决议，命令以色列把它所有的武装部队撤退到六月五日发动大规模进攻前的战线上去。在撤退时不得再有任何拖延，并不得附加任何条件。除非严格地遵守这个基本条件，否则，就不可能有什么希望在和平方面取得任何进展。任何不认真考虑这个基本条件的作法，同能产生良好结果的正当途径都将是背道而驰的。

75. **戈德堡先生**（美国）：主席先生，我欢迎您担任安理会的主席，您已经卓越地担负起这个职责。许多同事在谈到关于印度代表、我们的好友帕塔萨拉蒂先生时所说的话，我也都赞同。

76. 对于致使安全理事会召开这次紧急会议的主要事件：即十月二十一日击沉以色列驱逐舰埃拉特号一事和今天在以色列和阿拉伯联合共和国军队之间发生的严重的相互炮击，美国同大家一样表示不安。当然，我们最关心的是生命的丧失、财产的毁坏以及这些事件所造成的灾难。但是，对以下事实：上月份，即六月安理会所通过的停火决议竟然被违反，以及由于这些违反活动给中东和平所带来的一切危险，我们表示深切的关注。

77. 上一个月，即六月安理会所通过的第一个决议，即六月六日第二三三(一九六七)号决议，要求一切有关政府“作为第一步，应立即采取一切措施在那个地区立即停火并停止一切军事行动”。通过这个决议以及为了确认这个决议以后连续发出的三个决议〔第二三四(一九六七)号，第二三五(一九六七)号，第二三六(一九六七)号〕，安理会清楚地认识到，如果在中东地区有什么变化能推动和平前进的话，第一个步骤必须是完全停火、双方必须完全停止暴力行动。这个真理在当时就是无可驳斥的，是不言而喻的，现在仍然如此。

78. 美国决定同安理会一起坚持这个基本的观点。美国甚至准备更进一步与大家合作，采取任何必要的步骤，加强那个地区的联合国机构，使之能够充分地担负起任务，监督执行安理会全面停火的决议。我们应当向布尔将军提供他所没有和他为实现停火所需要的人力，和陆、海、空方面的物质方便。

79. 六月份结束暴力是迫切的；现在就已经很迫切了。正如安理会的记录一再充分地表明的那样，这一地区的经验，包括最近事件的经验证明：暴力引起暴力，好战引起好战，战争行为引起战争行为。

80. 本理事会有权坚持各方面均应严格遵守停火并停止一切违反停火的军事活动。而且本理事会有权并有责任坚持这一地区的和平——公正、持久和永久的和平。

81. 根据安全理事会的决议，正如我已指出的，停火是第一步。当然这是必须保证做到的。但是我国代表团已经准备并且很久以来一直准备采取下一步骤。自从安全理事会关于中东问题的讨论于一九六七

年六月中旬中断以后，我们就已经准备这样做了。这下一步骤就是我现在所提到的，走向该地区和平的步骤。

82. 最近几天的事件着重表明了我们大家都早已知道的事实：中东需要的不只是停火，虽然停火是必要的；不只是脆弱的常常被违反的停火，而是走向新的持久和平的步骤。我们的目标必须是真正的和平，只有真正的和平才是这个地区所必需的。我们必须开始，并且现在就开始，朝着公平解决双方之间一切未解决的问题这一目标前进，这一点现在应该比以前更为明显了。

83. 今晚我们一定要采取行动，我国代表团认为适当的行动已经被清楚地指出了。本理事会应该在今晚重申停火决议，并且要求各方对此共同严格遵守，同时本理事会应该谴责任何以及一切违反停火的行动。

84. 我们刚才已亲眼看到我们的同事苏联大使费德林的一次很熟悉的表演。关于这一表演，我只想谈一点，如果任何事情不能有助于这一地区实现和平，并使安理会取得工作上的进展，那就等于是把那张陈旧的唱片在深更半夜里重放一遍。

85. 本理事会的经验充分表明：安理会对这种局面不会采取片面的看法或者通过片面的决议，它必将公平地处理这种局势，以便在这一地区停止暴力并走向和平。为了达到这个目的，我提出一项决议草案供安理会审议。主席先生，如果您允许的话，我想把这项决议草案宣读一下：

“安全理事会，

“严重地关注到它已经接到的关于违反以色列和阿拉伯联合共和国之间停火的军事敌对行动的报告和指控，

“确信为要在这一地区建立公正和持久的和平并取得进展，必须按照安全理事会的决议和各方的协定，共同遵守停火，

“一. 谴责任何和一切违反停火的行动；

“二. 坚持有关成员国严格遵守在第二三三(一九六七)号、第二三四(一九六七)号、第二三

五(一九六七)号、第二三六(一九六七)号等决议中包含的停火；遵守在一九六七年七月十日所取得的一致意见；并对联合国停火监督组织参谋长及联合国军事观察员在其执行有关任务时，给予充分合作；

“三. 要求有关政府对其所有军种发出明确的命令，按照这些决议的要求停止一切射击。”
〔S/8213〕

我提出这个决议草案，现在要求予以散发。

86. **帕塔萨拉蒂先生**（印度）：首先我想感谢美国代表很客气地提到了我。安全理事会在西亚武装冲突的阴影下，今晚又开会了。在我们面前要讨论的有阿拉伯联合共和国和以色列常驻代表的信件〔S/8207和S/8208〕。我们也得到了秘书长提供给我们的反映联合国停火监督组织所提交的报告的情报〔S/7930/Add.44和45〕。

87. 甚至大略地看一下我刚才所引用的文件，就可清楚地看出，以色列在这一天中对阿拉伯联合共和国所发动的进攻是经过周密计划的。这一事实从以色列当局拒绝接受联合国停火监督组织提出的从格林威治时间十三时三十分起开始实施停火的建议一事看来，是清清楚楚的。联合国停火监督组织的报告接着说，阿拉伯联合共和国接受了这一建议。以色列当局的答复却模棱两可和因循拖延。

88. 进攻经过周密的计划也表现在对苏伊士运河地区的工业设备，特别是对炼油厂所进行的巨大破坏。安理会有权认为：模棱两可和因循拖延的目的是为了完成破坏工业设备的计划并使人民的生命和财产受到损害。

89. 我想提请安理会注意这一问题的一个有关方面，即安理会曾三令五申地专门禁止过采取报复行动，最后一次就是在最近的一九六六年十一月二十五日第二二八（一九六六）号安全理事会的决议中提出的。安全理事会接连几次的决议都谴责了以色列对它的阿拉伯邻国所采取的军事措施。我只须引用其中一项决议，即第二二八（一九六六）号决议，它提醒以色列，不允许采取报复行动。该决议的第3段说：

“向以色列强调指出，不能允许军事报复行

动。如果再发生的话，安全理事会将不得不考虑采取联合国宪章中所设想的进一步的和更有效的措施，以保证防止这种行动再次发生。”

90. 我提到的所有这些过去的决议表明：安全理事会已很明确地表示以色列所采用的报复政策是不许可的。而且，以色列最近的行动违反了安全理事会今年六月份下令停火的条款。我要提醒一下本安理会的理事们，在一九六七年六月十二日通过的第二三六（一九六七）号决议中，安理会已明确地谴责了任何和一切违反停火的行动。根据我刚才引用的决议中的明确禁令，以色列不能以任何借口来为它今天的进攻辩护。

91. 安理会也听取了关于十月二十一日的海军事件的声明，在这次事件中以色列的埃拉特号驱逐舰被击沉。我国代表团以及其他代表团过去和现在都十分关注这一事件。阿拉伯联合共和国代表在一九六七年十月二十二日写给安全理事会主席的信〔S/8205〕中说，驱逐舰是在阿拉伯联合共和国的领海上高速行驶的。另一方面，以色列代表说，该舰是在阿拉伯联合共和国领海以外。秘书长关于海军事件的报告〔S/7930/Add.43〕，对这一事件的这一方面没有提供确切的情报。显然，为了断定这艘驱逐舰在它被击沉时是确实在阿拉伯联合共和国的领海上还是在公海上，还需要作进一步的调查。

92. 根据安全理事会第二三六（一九六七）号决议，对这一事实作出判断是非常重要的，因为这项决议明确禁止停火以后在前方作任何军事调动。因此，我国代表团认为秘书长应当下令调查这一事件，并连同与之有关的各种情况，以使安理会能得出一个结论。

93. 在讨论了审议中的具体项目后，我想强调一下安理会为解决西亚局势而采取进一步行动的必要性。阿拉伯的大片领土继续被占领以及沿停火阵地频繁的冲突经常使我们想到普遍存在于这一地区的严重局势。国际社会不能忽视这一事态所引起的对和平的威胁的存在。我们深为遗憾的是，尽管举行了多次安全理事会的会议和联合国大会的一次紧急会议，但在保证以色列撤退其武装部队并给这一地区以和平与安全方面，没有进展。

94. 在联合国大会这次会议的一般性辩论中,印度代表团团长说:“我们必须认识到,不能找到解决西亚问题的办法就将引起对和平更为严重的威胁。”⁴我们坚信,如果我们不首先采取一些具体步骤,以缓和这一地区的紧张局势,联合国甚至不可能开始为了长远地解决中东的严重问题而进行工作。为此,我国代表团在一九六七年六月九日的第一三五二次安理会会议上声明:遵照它优良的惯例,安全理事会应该加强它的停火号召,并立刻命令所有武装部队撤退到敌对行动爆发前各自所占据的阵地。我国代表团比以往更坚信,如果安全理事会不采取这第一个步骤,即命令以色列军队撤退到它在一九六七年六月四日保持的阵地上,安理会就得一次又一次地召开会议来考虑严重违反停火的行动。如果以色列军队不首先从他们所占领的领土上撤走,那么就不可能开始缓和这一地区的紧张局势。

95. 在这一长时期的和不幸的中东危机过程中,特别是从一九六七年六月事件以来,世界公众清楚地看到,如果国际法和国际惯例中某些确立已久和很受尊重的原则不由安理会以联合国宪章赋予它的所有权威予以重申,那么从战争状态达到和平和安宁的状态可能是不容易的,或者甚至是不可能的。在这一点上,时间是一个极重要的因素。安理会能越早行动越好。安全理事会各位理事有责任倍加努力以保证撤军并找到解决这一地区严重问题的办法,使目前不稳定的停火变成公正和永久的和平。

96. 今晚早些时候,我们在其他的声明之外,也听到了联合王国代表的声明。我很高兴地同意他的意见:安理会应该立即行动,处理这一地区的严重问题。并且,我同意他的意见,认为决议应该是公正的和无偏袒的。从他这方面来说,我希望他能同意我的这一意见:决议应该建立在某些基本指导路线的基础上,而基本指导路线应交给特别代表,我们同意特别代表应立即前去这一地区。这一点我已始终如一地强调了三个多月了。

97. **德·卡瓦尔霍·西洛斯先生(巴西)**:主席先生,首先让我代表巴西代表团对你在主持安理会理事

⁴同上,全体会议,第一五八二次会议,第81段。

之间的协商中所持的态度表示钦佩。我也愿意向丹麦的新代表表示欢迎。丹麦代表团在安理会商讨中发挥了非常积极的和建设性的作用。我确信丹麦代表团的新团长将会和他卓越的前任一样,遵循同样的途径并作出同样具有政治家风度的表现。

98. 我国代表团深为遗憾地得知关于以色列埃拉特号驱逐舰被埃及巡逻艇击沉以及埃及在苏伊士运河附近的炼油厂和工业设备受到以色列武装部队攻击的报道。这种军事行动的发生是最令人遗憾的。有关方面必须克制行事。人们再三说过,除了通过和平手段外,中东冲突的解决是不能实现的;这些冲突只能把达成永久解决的日期无限期地推迟。

99. 巴西一贯主张,解决中东问题的第一步就是要严格遵守安全理事会的停火决议。因此我们不能宽恕任何违反安全理事会所作出的决定的行为,安全理事会是受到整个国际社会充分支持的机构。我们敦促有关方面遵守这些决定。

100. **塔拉巴诺夫先生(保加利亚)**:主席先生,首先让我欢迎你作为日本代表又作为本月安理会主席的身分来到安全理事会,因为这是我们第一次在安全理事会集会。我也愿意欢迎我们从丹麦来的同事,他刚刚接替了现已当了外交部长的前任代表。在这个外长职位上,他一定能够为他的国家作出重大的贡献。

101. 我们刚才深为惊奇和失望地听到了今天在中东,特别在苏伊士运河地区所发生的事件。

102. 今天(十月二十四日)发生的这些事件,不是一种孤立的或偶然的事件。在任何客观的观察家看来,它们好象是一联串事件中的一环,是很长时间以来就预谋并准备好的,而其中最严重的是一九六七年六月五日以色列的侵略。由于六月五日的侵略,以色列占领了阿拉伯各国大片的领土。它一直拒绝而且现在仍旧拒绝撤军。以色列的极端分子还一直在寻找各种借口和方法,以巩固他们对这些地区的占领。

103. 占领部队犯下了一系列的挑衅罪行,策划这些挑衅是为了使这个地区的现状永久化。看来,某些以色列极端分子正希望通过这种方法来加强他们对阿拉伯各国的领土要求。显然,根本没有必要去引用文件来指出这些领土要求确实存在。自从六月五日

的侵略之后，这些要求已多次被宣布过，而且仅仅在几天之前还被重申过。为了使大家都听到，就是这些极端分子把这些要求反复加以重复。而且，正如你们所知道的那样，以色列的宣传把这些要求传遍了全世界。

104. 从今晚以色列的常驻代表在这里所作的声明来看，关于以色列对苏伊士城的进攻是经过策划的。这一事实是非常清楚的。他说：“对埃拉特号驱逐舰的袭击已把双方对停火负有的责任置于危险的境地。”这是什么意思呢？这不是意味着袭击并击毁这艘舰只——由于它进入阿拉伯联合共和国的领海而犯了挑衅的罪行——被用作以色列进行报复的借口了吗？

105. 事件已这样地被联在一起，即这艘船的毁灭——这一行动是在领海受到侵犯的这一方的权限之内的事——已被用来为今天所犯挑衅罪行作辩护的理由了。再者，以色列的挑衅已由阿拉伯联合共和国代表加以阐述，他告诉了安理会这艘驱逐舰所犯的挑衅罪行，该舰在阿拉伯联合共和国领海内击沉了两艘阿拉伯联合共和国的船只。这就是此时此地所必须强调的一点。根据以色列当局向秘书长的代表所提供的情报，正如好几位发言人已经指出的那样，这艘海军舰只离开海岸只有十公里。因此，它是呆在它本来不当呆的地方。

106. 当然，以色列的常驻代表，在他今天的声明以及他早先给安全理事会主席的信件中都试图给人们一种印象：似乎这次袭击是由阿拉伯联合共和国的大炮开火这一事实所挑起的。但是，我们在这里所得到的情报是，以色列袭击炼油厂是早在向当时在场的联合国当局提出任何控诉之前进行的。

107. 这样，确实是以色列先开始进攻，而以色列刚才告诉我们，在它阿拉伯联合共和国部队进攻时，偶然地毁灭了炼油厂、工厂，使其他设备也受到了损害。因此，这是很清楚的，以色列对一座居民城市，对这城市内的工业设备，并对阿拉伯联合共和国一个人口集中的地区进行了预谋的进攻。以色列当然企图把责任推到阿拉伯联合共和国部队和武装力量的身上。但是阿拉伯联合共和国武装部队的指挥官肯定那时已经知道，苏伊士城和其他城市都在以色列大炮和以色列所有武装部队的射击范围之内。那就是说假

如他发动了这一次进攻，他就要甘冒使这些城市的人民遭受屠杀的危险。为了发动这样一次进攻，他就不能不是明确地希望毁灭阿拉伯人民，当然这是不可能的。以色列常驻代表说得未免太过分了。绝对不会有一个人负责的政府会采取这样的措施，这些措施会导致敌人屠杀它自己的人民，而这一敌人正是一心想要这样做的。

108. 而且，正如印度和其他代表所指的，意味深长的是，当提出停火时，以色列部队拒绝同意停火，他们这样做仅仅是为了能够继续杀害平民和摧毁工业设备。

109. 这意味着什么呢？这仅仅意味着以色列不会也不愿停止进攻，因为它有一个必须实现的计划——正是由于有了这样一个计划，你们一定记得当安全理事会早些时候决定要求停火时，停火没有被接受。直到过了两天以色列实行进攻以后，于今年六月五日至八日达到了它在中东的军事目的之后才接受停火。

110. 只要以色列继续占领着阿拉伯的领土，它的领导人就总会试图利用这一事实，从事各种活动以创造能为他们带来领土利益的形势。因此，安全理事会应当采取必要的措施，对以色列六月五日的侵略在中东所造成的局势寻求一种解决的办法。正当大家在联合国内作出各种努力以达成一项决议的时候，以色列犯下了今天的挑衅罪行，这难道不是发人深省的吗？主席先生，当代表们对你在为了达成对这一问题的一项解决办法而进行的各种讨论中（这些讨论仍在进行之中）所表现出来的努力和毅力表示祝贺的时候，就在这个时刻，发生了越来越多的挑衅事件正在发生，以图破坏在这个方面所作的努力，这不也是令人深思的吗？对世界舆论来说，这难道不是事关重大的事情吗？

111. 安全理事会应当特别关心立即着手这项工作，因为以色列可能挑起更多的事件。安理会不应当满足于听取以色列常驻代表的声明。他实际上告诉我们：“以色列现已作好准备，如果你们愿意的话，就在今晚立即会见阿拉伯联合共和国和其他阿拉伯国家的代表，以便缔结和约。”我们早已听过这种老调了。有些交战国一直在宣称，他们准备讲和。这听起来象越

南一样，人们一直在说，他们已为和平作好准备，而在这些声明的掩盖之下，他们却不断地使战争升级，这难道不使你想到以色列正在效法那些对它最方便可取的榜样、特别是在安全理事会中站在它一边的那位常驻代表的榜样吗？

112. 鉴于中东这种确实很严重的局势，安全理事会必须采取紧急的措施，正如苏联在它的决议草案中所提议的，安全理事会必须强烈谴责以色列在苏伊士城地区的侵略。它也应当要求以色列赔偿由于这次进一步的侵略对阿拉伯联合共和国所造成的巨大损失。当然，它也应当迫切地要求以色列严格地遵守前面所提到的、苏联草案中所陈述的安全理事会的决议。加拿大的代表也已要求这些决议必须遵守。那么，究竟是谁没有遵守这些决议呢？是那些犯了挑衅罪行的人，是那些侵犯别国领海的人，以及那些为了威胁阿拉伯国家而在中东炫耀武力的人。当然，安全理事会也应当立即采取步骤，以解决仍在继续扰乱那个地区的和平的冲突，这种冲突会导致规模大得多而后果极可怕的战争。

113. 保加利亚的代表团也希望声明，某些代表团对侵略所采取的宽大态度是不适当的。面对侵略，只有采取一种立场——谴责和结束侵略的决心；否则侵略会产生灾难性的后果。因此，安全理事会应当立即采取必要的措施，以结束刚刚发生的战斗，并一劳永逸地解决中东的局势。只有在这些条件之下，人们才能希望看到和平将再一次统治着这个地区和整个世界。

114. **贝拉尔先生(法国)**：主席先生，我很高兴地和愉快地和我的同事们一起祝贺您就任今晚首次执行的主席职务。我特别感到愉快的是看到这样一个国家的代表担任主席，我曾在这个国家渡过了好几年，我对这个国家记忆犹新并深怀感激。我也愿意向我们从丹麦来的同事致以热烈的欢迎。

115. 我国一贯主张在中东建立持久的和平，当它得知在世界的那一部分再度发生造成危险骚乱的事件时，我想我没有必要来描述我国的情绪了。我以最大的注意听取了阿拉伯联合共和国代表提供的情报，以后，又听取了以色列代表对此所作的评论。我也很仔细地读了今天已经散发的奥德·布尔将军的报告。

116. 我相信，鉴于这些事实的严重性，召开一次安全理事会紧急会议是必要的，即使不是为了维护和平——确实，和平已长期没有统治世界的那一部分了——那么，至少也是为了结束战斗，这是恢复人们如此渴望的和平的唯一途径。

117. 不管可以提供什么样的补充情报使我们能够更为确实地估计这种局势，法国代表愿意在此时此地声明，它不能不感到遗憾的是，已经再度使用了武力和措施，这就必然会使报复和反报复的恶性循环重新开始，造成可悲的损失和严重的经济破坏。

118. 在最近几天中发生的种种事件中，海军遭遇战导致了一艘舰只的沉没，同时不幸地还有人员的牺牲，这看来已经是一次军事冲突了。然而，奥德·布尔将军报告的事实[S/7903/Add.44]和苏伊士炼油厂的毁灭——这个炼油厂的产量占阿拉伯联合共和国在这方面总产量的百分之八十——以及城市居民中一些人的伤亡，使这次最近的和令人遗憾的事件具有一种特别令人不安的性质。

119. 在我掌握更多的情报之前，我不想在今晚发表任何看法。我不想对责任问题发表确定的意见。但是，我想强调，安理会的首要职责是要确保今后必须遵守停火。这种停火双方都必须执行。奥德·布尔将军和他的代表的活动必须是有效的，他们的命令和指示必须予以执行。这是一项紧急的和完全必要的要求。只有在有效停火的基础上才有可能去完成这个地区尚待完成的更广泛的任务，这个任务现在似乎比以往更为紧急，因为这是保证整个地区恢复正常生活并得到我国这样热忱呼吁的安全的唯一的途径。

120. **博尔奇先生(丹麦)**：我愿意对代表们对我的前任所说的许多赞赏言辞及对我本人诚挚的欢迎表示感谢。

121. 我们确实怀着非常遗憾的心情和极大的关注得知这些严重的事件以及最近发生的违反安理会停火决议的情况。这些严重的事件不仅使人员遭受了牺牲，而且再次证明，目前的安排是不稳定的。

122. 让我明确声明，我国政府对任何和一切违反停火的行为感到遗憾并加以谴责。正如其他人已经做过的那样，我们敦促，其实是坚持：必须充分和完

全地尊重停火决定。我还想强调一下，我国代表团准备积极考虑秘书长作出的关于加强联合国停火监督组织的任何要求。不过，这样的一些步骤虽然是重要的和必要的，但它们仅仅具有暂时的性质。

123. 我们必须认识到，目前的局势突出了安全理事会的职责是持续长久的，为在这一地区建立公正持久的和平铺平道路须不断进行努力。至于我们，我们已积极地参加了最近几次的商讨。我们参加商讨的目的是：对会导致这样解决问题的原则，公平而不偏袒地发表意见。今天晚上，让我向你们保证，我们将继续这样做。

124. **康特先生(马里)**：就在这样的时刻，当安理会的理事国正在采取积极的步骤，寻找一个公平解决中东冲突的办法时，阿拉伯联合共和国再次成了以色列炮火野蛮侵犯的受害者，以色列的炮火摧毁了阿拉伯联合共和国百分之八十以上的工业并造成了苏伊士运河区人命的丧亡。这种侵略是对这次理事会已通过的停火决议的一个典型和故意的对抗。

125. 我国代表团同其他一些代表团怀有同样的忧虑，这些代表团对停火的不稳定性，交战的状态和不安全已经表示了遗憾，这都是以色列的领土要求以及，我不能不说，对阿拉伯联合共和国、约旦和叙利亚的领土不人道的军事占领所造成的。

126. 研究了奥德·布尔将军的不能指责为持有偏见的报告(S/7930/Add.44)以后，我们发现以色列武装部队在十月二十四日格林威治时间十二时三十一分开始炮击苏伊士港西南的一个炼油厂。我们还发现，尽管阿拉伯联合共和国在十三时同意了停火建议，该报告说到，以色列却固执地拒绝接受由联合国观察团三次发出的停火呼吁。一件在格林威治时间十三时二十五分记下的更为严重的事实是：以色列高级代表声称——这里我引用联合国参谋长的原话——他已经接到以色列防卫部队司令部发来的电报，说以色列要等到格林威治时间十五时三十分，即以以色列开始敌对行动几个小时以后，才同意停火。

127. 我所以要详细谈论奥德·布尔将军的报告，是因为它清楚地揭露了下列许多事实：

(1) 以色列已经再次犯下了侵略的行为；

(2) 特拉维夫接受了决定，而在战区，驻在发生敌对行动地区的以色列部队却不接受；

(3) 这次侵略是按照一个详细制订的计划行事的，计划指明敌对行动何时开始和何时停止，因为由以色列单方确定的停火命令——不管奥德·布尔将军屡次发出的命令——证明了，如果证明是必要的话，那个计划是具有一个明确规定的目标的。在以色列的各项的实现以前，停火是一直没有生效的。

128. 这是一件特别严重的事实。我们面对着一一次明显的侵略事件。这一事实在一个正式的报告里已被描述得清清楚楚，该项报告是根据正式的联合国观察团的陈述写成的，他们接受了安全理事会的请求在这个地区执行任务，而安理会的请求又是按照六月份各项停火决议以及已一致同意的贯彻决议的程序发出的。

129. 我们马里代表团一贯重申，只要以色列继续侵占它的军队在一九六七年六月五日以后的几天里所侵入的阿拉伯领土，中东局势将继续是一触即发的，并将随时威胁着世界和平。因此，马里代表团认为，安理会必须谴责十月二十四日以色列的侵略，这是一次对安全理事会各项停火决议的罪恶昭彰的践踏。安理会还必须要求有关各方严格遵守停火决定。而且，它必须对阿拉伯联合共和国大部分经济潜力遭到摧毁表示遗憾，并必须要求进行公平的赔偿。

130. 总之，我国代表团强烈支持苏维埃社会主义共和国联盟提出的决议，我们认为该项决议是一项合理的、公正的和明智的提案。

131. **马康南先生(埃塞俄比亚)**：我愿意和我国代表团及在我以前发言的各位一起，祝贺你，主席先生，被选举到安全理事会主席的职位上来。在过去几个星期里我同你的接触使我得以洞悉你的才智和学识，而且，和在我以前发言的我的同事们一样，对你在过去几星期中领导我们多次商议的那种有才干的风度，我表示真挚的钦佩和赞赏。你可以确信，在你的能干和贤明的领导下，在我们被召集来执行的重要和急迫的任务中，埃塞俄比亚代表团将一定同你充分、真诚地合作。我还要欢迎丹麦大使同我们一起出席安理会会议，对他我再次表示祝贺。

132. 我们今晚正在审议的那种违反停火决定的行为确实是严重的，我们举行紧急会议考虑这些严重的威胁是极为适当的。这不仅是对安理会所一致同意的停火安排的威胁，而且也是对那一重要地区的和平前途的威胁。安理会应当对违反它的停火决定的一切行为表示遗憾，并应坚持和要求各有关方面忠实地遵守这些决定。我国代表团愿保证尊重安理会的停火决定，并愿加强在该地区的联合国的停火机构。关于这一点，我们将理所当然地仔细考虑可能向安理会提出的一切建议，特别是已在今天早上提出的那些建议。

133. 此外，我国代表团认为，安理会有必要要求秘书长指示联合国观察团主任布尔将军就该地区最近发生的所有的事件提出一份详细报告，特别是关于两次严重的事件——上星期六的海军事件和今天的严重事件。我国代表团准备并迫切希望在安理会收到联合国观察团的详细报告后，即同安理会其他理事国一起考虑所有适当的措施。

134. 正如今天晚上许多在我以前发言的安理会理事所指出的那样，停火仅仅是在中东地区建立和平的程序中的第一步。它当然是不牢靠的第一步——我们大家都认识到这一点——它要求所有有关方面的最大限度的克制。布尔将军和他的联合国观察员们已经在那个非常困难的环境里尽了他们最大的力量，来维持关于和平的临时性的安排，对此我们应当对他们表示最大的谢意。联合国在建立中东永久和平这个迫切的任务方面，至今未能前进一步，为此我国代表团也与其他许多代表团一样，感到失望。然而，我国代表团相信，遇到象建立和平这样责无旁贷的任务时，一次再次的努力都不能认为是太晚的。和平的事业如此重要，决不容许放弃，一直激励着我们的就是这一信念。

135. 在联合国的会员国中，存在着一个共同的强烈愿望：要求安全理事会采取行动，我国代表团感到了这一点，因而受到极大的鼓励。在普遍的会员国中间存在的这种一致意见应当鼓励我们努力采取各种进一步的措施，把目前危险的僵持局势变为公正和持久和平的状态。关于这一点，我本人赞同我的朋友和同事、联合王国的常驻代表所提出的有益的建议，这些建议已被安理会其他理事国进一步加以强调和阐

明。我们认为，如同他们一样，安全理事会早就应当授权秘书长派遣一名特别代表到该地区，与有关各个政府建立联系，并为公正和永久的和平准备基础。当然，这样一名代表必须在一般和全面的原则的指导路线内进行工作，安理会在授权指派一名代表的决议中应重申这些原则。

136. 这些就是我们在本阶段的审议中想提出的初步意见。我保留我进一步阐明我国政府的立场的权利，如果将来有此必要的话。

137. **鲁达先生(阿根廷)**：主席先生，首先对于您在这对每一个人说来都是如此困难的时刻担任了安全理事会的主席，我国代表团感到满意。自从我在联合国的其他工作中同您合作以来，我已经非常了解您的经验和客观态度。我觉得，这些正是一个使我们将从辩论中获得丰硕成果的可靠保证。我并欢迎丹麦代表到安理会来。

138. 我难以隐瞒这一事实，今晚安理会集会加以审议的各种事件使我国代表团感到令人不快地惊讶，特别是在这样的时刻，安全理事会各理事，在您干练的指导下，正在举行我国代表团认为是大有希望的磋商。按照我国代表团的看法，今晚我们看到的一些事件无疑地把中东不稳定的局势再次投入危险之中。各方以及联合国停火监督组织参谋长给我们报告的各个事件，我国代表团和我国政府必将予以仔细考虑。其中有些迹象和有些情报，一看之后，似乎就提供了证据，证明出现了严重行为，而这类行为的再次出现正是我们必须不惜任何代价努力加以阻止的。它们将作为详细研究的材料，以图决定每方的责任，在对这个问题作出最后和明确的判断之前，我们将等待更多的情报。

139. 过去几天里的军事对抗，特别是今天的冲突，迫使我们再次请求安全理事会作出有力的行动。我认为我们一定要制订出一个方案，遵照这个方案，在双方利益和义务之间建立一明确的均衡，正如我国代表团和许多其他拉丁美洲代表团在安全理事会上和联合国第五次紧急特别会议上所提出的那样。在双方之间，必须断然建立一次建设性的对话，由于没有这类对于和平的意见沟通，双方之间显然产生了隔阂，这一隔阂正变得越来越容易引起暴力。

140. 因此阿根廷代表团，由于看到今天事件的严重性，愿在此刻呼吁各代表团考虑，在未来的几天之内，是否可能草拟一项实质性的决议，这一决议将为中东建立稳定的、公正的和持久的和平铺平道路。如果我们不这样做，我们就将在对我们寄托了这么大希望的世界舆论面前，明显地表现出安全理事会这次没有能符合我们生活的时代所提出的严格要求。

141. **主席：**在我的名单上没有要求在今晚发言

的人了。我愿意趁此机会，对我所有的同事表示诚挚的谢意，他们对我这么客气，把我过奖了。

142. 关于我们下次会议的日期和时间，我已经和我的同事们商谈过，我想建议我们现在休会，明晨十一时再继续讨论。既然没有异议，就这样决定。

会议决定如上。

十月二十五日星期三上午十二时五分散会

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。

请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。